

中文

穿墙端子

穿墙端子，适合1 mm ... 2.5 mm 的墙厚度。

外侧和内侧：插拔式接口，适用于不超过4 mm²的电缆。

1 组装 [2]-[4]

! 注意：保持与其他导电表面之间的最小间距 (D)。

穿墙端子可作为单独部件 (PT 4-WE, 3044900) 或整体部件订购。请注意，整体部件在两侧各有一个端板。采用单个端子的布局方式时，可以购买端板套件 (D-PT 4-WE, 3044902)。

- 根据图[2]，在墙板上制作一个开口。
- 将PT 4-WE/...从外侧穿过墙板开口插入[4]。
- 从内部将端子卡接到墙板开口上。为此，请用一把螺丝刀插过端子中央的开口。朝墙板方向倾斜螺丝刀。机构接合，可以听到卡入声。
- 至少每五个端子就要进行一次卡接。

2 连接电缆

! 注意：卸除导线连接的机械应力，否则可能会对电气连接造成不利影响。确保有足够的接线空间。

插拔式连接 [5]

- 剥去导线10到12 mm的外皮。
- 将导线 (≥ 0.34 mm²横截面，实芯，或带有套管) 直接插入端子的圆形开口中。
- 对于 < 0.34 mm²的绞线 (不带套管)，必须先打开弹簧。为此，请使用螺丝刀按压橙色按钮。
- 松开时，用螺丝刀按压橙色按钮即可。

Polski

Złącze przepustowe

Złącze przepustowe do ścianek o grubości od 1 mm do 2,5 mm.

Strona wewnętrzna i zewnętrzna: zacisk Push-in do przewodów o przekroju maks. 4 mm².

1 Montaż [2]-[4]

! **UWAGA:** Zachować minimalny odstęp od innych powierzchni przewodzących (D).

Złącza przepustowe dostępne są oddzielnie (PT 4-WE, 3044900) lub jako blok. Każdy blok musi po obydwu stronach zakończony być płytkami końcowymi. Do montażu pojedynczych złączy dostępny jest zestaw płytek końcowych (D-PT 4-WE, 3044902) [2].

- Wykonać otwór w ścianie zgodnie z rysunkiem [2].
- Wetknąć PT 4-WE/... z zewnątrz w otwór w ścianie [4].
- Zatrzasknąć złącze w otworze w ścianie od wewnątrz. W tym celu wprowadzić wkrętak w otwór w środkowej części złącza. Przechylić wkrętak w kierunku ściany. Mechanizm zatrzasknie się, czemu towarzyszy słyszalny odgłos.
- Należy zatrzasknąć co najmniej co piąte złącze.

2 Podłączenie kabla

! **UWAGA:** Należy mechanicznie odciążyć przyłącze przewodu. W innym wypadku występuje zagrożenie przyłącza elektrycznego. Przewidzieć wystarczającą ilość miejsca na przewodowanie.

Zacisk Push-in [5]

- Zdjąć izolację z przewodu na odcinku 10 do 12 mm.
- Bezpośrednio wetknąć przewód (przekrój ≥ 0,34 mm², jednodrutowy lub z tulejką) w okrągły otwór w złączu.
- W przypadku przewodów typu linka < 0,34 mm² bez tulejki należy wpierw otworzyć zacisk sprężynowy. W tym celu należy za pomocą wkrętaka nacisnąć pomarańczowy przycisk.
- W celu otwarcia należy za pomocą wkrętaka nacisnąć pomarańczowy przycisk.

Русский

Проходная клемма

Проходная клемма для стенок толщиной от 1 мм ... 2,5 мм.

Внешняя и внутренняя сторона: зажим Push-in для проводов до 4 мм².

1 Монтаж [2]-[4]

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Соблюдайте минимальное расстояние к другим токоведущим поверхностям (D).

Проходная клемма поставляется отдельно (PT 4-WE, 3044900) или как блок. Обратите внимание, что каждый блок с обеих сторон закрыт крышкой. Для конструкции с отдельными клеммами крышка поставляется в комплекте (D-PT 4-WE, 3044902) [2].

- Вырезать отверстие в стенке согласно рис. [2].
- Вставить PT 4-WE/... снаружи через отверстие в стенке [4].
- Зафиксировать клемму с внутренней стороны выреза в стенке. Для этого вставить отвертку в отверстие в центре клеммы. Нажать на отвертку в направлении стенки. Механизм фиксируется со слышимым щелчком.
- Зафиксировать как минимум каждую пятую клемму.

2 Подключение кабеля

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Предохранять подключение проводников от механических нагрузок, иначе возможно повреждение электроподключения. Следить за достаточным свободным пространством для электропроводки.

Зажим Push-in [5]

- Снять изоляцию с проводника от 10 до 12 мм.
- Вставить проводник (сечение ≥ 0,34 мм², жесткий или с кабельным наконечником) непосредственно в круглое отверстие клеммы.
- При использовании гибких проводников < 0,34 мм² без кабельного наконечника сначала нужно открыть пружину. Для этого отверткой вдавить оранжевую кнопку Push.
- Для извлечения проводника отверткой вдавить оранжевую кнопку Push.

Türkçe

Panel geçiş klemensi

1 mm ... 2,5 mm duvar kalınlıkları için panel geçiş klemensi.

Diş ve iç taraf: 4 mm²'ye kadar Push-in bağlantı.

1 Montaj [2]-[4]

! **NOT:** Diğer iletken yüzeyler ile arada minimum bir mesafe bırakın (D).

Panel geçiş klemensi ayrı bir komponent olarak (PT 4-WE, 3044900) veya bir blok olarak sunulmaktadır. Lütfen blokların her iki tarafında da kapaklara sahip olduğunu göz önünde bulundurun. Tek klemensli yerleşimler için, kapak bir set halinde sunulmaktadır (D-PT 4-WE, 3044902) [2].

- Şekil [2] üzerinde gösterildiği gibi bir panel kesigi oluşturun.
- Ardından PT 4-WE/... ürününü dıştan, panel kesiginin içerisinden geçirin [4].
- İç taraftan, klemensi panel kesigine mandallayın. Bunu yapmak için, klemensin merkezindeki deliğe bir tornavida sokun. Tornavidayı panel yönünde yatırın. Mekanizma bir tık sesi ile yerine oturur.
- En azından her beşinci klemensi mandallayın.

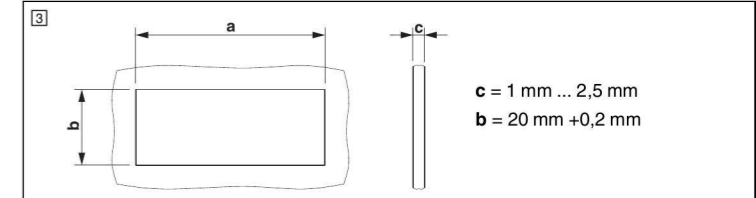
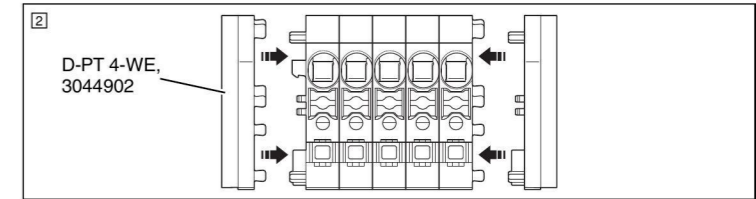
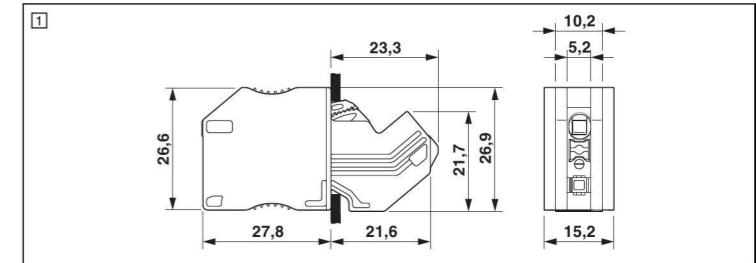
2 Kablonun bağlanması

! **NOT:** Elektrik bağlantısında risk oluşmaması adına, iletken bağlantısındaki mekanik gerginliği absorbe edin. Kablo için yeterli alan bulunduğundan emin olun.

Push-in bağlantı [5]

- İletkenden 10 - 12 mm soyun.
- Teli (≥ 0,34 mm² kesitler, tek telli veya yüksüklü) doğrudan klemensdeki yuvarlak deliğe yerleştirin.
- Yüksük olmadan < 0,34 mm² çok telli iletkenler kullanılıyorsa, önce bir yayın açılması gerekir. Bunu yapmak için, bir tornavida kullanarak turuncu basmalı düğmeye basırlın.
- Serbest bırakmak için, bir tornavida kullanarak turuncu basmalı düğmeye basırlın.

PT 4-WE	3044900	PT 4-WE/9	3044914	PT 4-WE/18	3044923
PT 4-WE/1	3044906	PT 4-WE/10	3044915	PT 4-WE/19	3044924
PT 4-WE/2	3044907	PT 4-WE/11	3044916	PT 4-WE/20	3044925
PT 4-WE/3	3044908	PT 4-WE/12	3044917	PT 4-WE/24	3044929
PT 4-WE/4	3044909	PT 4-WE/13	3044918	PT 4-WE/26	3044931
PT 4-WE/5	3044910	PT 4-WE/14	3044919	PT 4-WE/33	3044938
PT 4-WE/6	3044911	PT 4-WE/15	3044920	PT 4-WE/35	3044940
PT 4-WE/7	3044912	PT 4-WE/16	3044921		
PT 4-WE/8	3044913	PT 4-WE/17	3044922		



	a	a	a		
PT 4-WE/1	10,4 +0,2	PT 4-WE/9	52,0 +0,2	PT 4-WE/17	93,6 +0,2
PT 4-WE/2	15,6 +0,2	PT 4-WE/10	57,2 +0,2	PT 4-WE/18	98,8 +0,2
PT 4-WE/3	20,8 +0,2	PT 4-WE/11	62,4 +0,2	PT 4-WE/19	104,0 +0,2
PT 4-WE/4	26,0 +0,2	PT 4-WE/12	67,6 +0,2	PT 4-WE/20	109,2 +0,2
PT 4-WE/5	31,2 +0,2	PT 4-WE/13	72,8 +0,2	PT 4-WE/24	130,0 +0,2
PT 4-WE/6	36,4 +0,2	PT 4-WE/14	78,0 +0,2	PT 4-WE/26	140,4 +0,2
PT 4-WE/7	41,6 +0,2	PT 4-WE/15	83,2 +0,2	PT 4-WE/33	176,8 +0,2
PT 4-WE/8	46,8 +0,2	PT 4-WE/16	88,4 +0,2	PT 4-WE/35	187,2 +0,2

技术数	Dane techniczne
插拔式连接	Zacisk Push-in
刚性导线横截面	Przekrój przewodu jednodrutowego
柔性导线横截面	Przekrój przewodu typu linka
柔性导线横截面，带套管但不带塑料绝缘套管	Przekrój przewodu typu linka z tulejką bez płaszczki z tworzywa
柔性导线横截面，带套管以及塑料绝缘套管	Przekrój przewodu typu linka z tulejką z płaszczem z tworzywa
剥线长度	Długość odizolowania
通用数据	Dane ogólne
额定过电压	Znamionowe napięcie udarowe
额定电流 I _N	Prąd znamionowy I _N
最大负载电流	Prąd obciążenia, maksymalny
额定电压 U _N	Napięcie znamionowe U _N
绝缘材料	Materiał izolacji
阻燃等级 UL 94	Klasa palności wg UL 94
污染等级	Stopień zanieczyszczenia
过电压类别	Kategoria przepięciowa
绝缘材料类别	Grupa materiału izolacyjnego
连接标准	Przyłącze według normy
环境温度 (运行)	Temperatura otoczenia (praca)
附件	Aksesoria
桥接件	Mostek wtykany
标识	Tabliczka opisowa
测试插头	Wtyk pomiarowy
测试适配器	Adapter probierczy

Технические характеристики	Teknik veriler
Зажим Push-in	Push-in bağlantı
Сечение жесткого проводника	İletken kesiti, tek telli
Сечение гибкого проводника	İletken kesiti, esnek
Сечение гибкого проводника с кабельным наконечником без пластмассовой втулки	Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıfsız
Сечение гибкого провода с кабельным наконечником с пластмассовой втулкой	Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıflı
Длина снятия изоляции	Kablo soyma uzunluğu
Общие характеристики	Genel veriler
Расчетное импульсное напряжение	Nominal aşırı gerilim
Номинальный ток I _N	Nominal akım I _N
Ток нагрузки, макс.	Maksimum yük akımı
Номинальное напряжение U _N	Nominal gerilim U _N
Изоляционный материал	İzolasyon malzemesi
Класс горючести согласно UL 94	Yanmazlık sınıfı UL 94
Степень загрязнения	Kirlilik sınıfı
Категория перенапряжения	Aşırı gerilim kategorisi
Группа изоляционных материалов	İzolasyon malzemesi grubu
Подключение в соответствии со стандартом	Bağlantı standardı
Температура окружающей среды (эксплуатация)	Ortam sıcaklığı (çalışırken)
Принадлежности	Aksesuarlar
Перемычка	Geçmeli köprü
Табличка с обозначением	Markalama etiketi
Контрольный штетер	Test fişi
Адаптер тестера	Test adaptörü

Технические характеристики	Teknik veriler
Зажим Push-in	Push-in bağlantı
Сечение жесткого проводника	İletken kesiti, tek telli
Сечение гибкого проводника	İletken kesiti, esnek
Сечение гибкого проводника с кабельным наконечником без пластмассовой втулки	Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıfsız
Сечение гибкого провода с кабельным наконечником с пластмассовой втулкой	Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıflı
Длина снятия изоляции	Kablo soyma uzunluğu
Общие характеристики	Genel veriler
Расчетное импульсное напряжение	Nominal aşırı gerilim
Номинальный ток I _N	Nominal akım I _N
Ток нагрузки, макс.	Maksimum yük akımı
Номинальное напряжение U _N	Nominal gerilim U _N
Изоляционный материал	İzolasyon malzemesi
Класс горючести согласно UL 94	Yanmazlık sınıfı UL 94
Степень загрязнения	Kirlilik sınıfı
Категория перенапряжения	Aşırı gerilim kategorisi
Группа изоляционных материалов	İzolasyon malzemesi grubu
Подключение в соответствии со стандартом	Bağlantı standardı
Температура окружающей среды (эксплуатация)	Ortam sıcaklığı (çalışırken)
Принадлежности	Aksesuarlar
Перемычка	Geçmeli köprü
Табличка с обозначением	Markalama etiketi
Контрольный штетер	Test fişi
Адаптер тестера	Test adaptörü

Технические характеристики	Teknik veriler
Зажим Push-in	Push-in bağlantı
Сечение жесткого проводника	İletken kesiti, tek telli
Сечение гибкого проводника	İletken kesiti, esnek
Сечение гибкого проводника с кабельным наконечником без пластмассовой втулки	Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıfsız
Сечение гибкого провода с кабельным наконечником с пластмассовой втулкой	Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıflı
Длина снятия изоляции	Kablo soyma uzunluğu
Общие характеристики	Genel veriler
Расчетное импульсное напряжение	Nominal aşırı gerilim
Номинальный ток I _N	Nominal akım I _N
Ток нагрузки, макс.	Maksimum yük akımı
Номинальное напряжение U _N	Nominal gerilim U _N
Изоляционный материал	İzolasyon malzemesi
Класс горючести согласно UL 94	Yanmazlık sınıfı UL 94
Степень загрязнения	Kirlilik sınıfı
Категория перенапряжения	Aşırı gerilim kategorisi
Группа изоляционных материалов	İzolasyon malzemesi grubu
Подключение в соответствии со стандартом	Bağlantı standardı
Температура окружающей среды (эксплуатация)	Ortam sıcaklığı (çalışırken)
Принадлежности	Aksesuarlar
Перемычка	Geçmeli köprü
Табличка с обозначением	Markalama etiketi
Контрольный штетер	Test fişi
Адаптер тестера	Test adaptörü

Технические характеристики	Teknik veriler
Зажим Push-in	Push-in bağlantı
Сечение жесткого проводника	İletken kesiti, tek telli
Сечение гибкого проводника	İletken kesiti, esnek
Сечение гибкого проводника с кабельным наконечником без пластмассовой втулки	Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıfsız
Сечение гибкого провода с кабельным наконечником с пластмассовой втулкой	Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıflı
Длина снятия изоляции	Kablo soyma uzunluğu
Общие характеристики	Genel veriler
Расчетное импульсное напряжение	Nominal aşırı gerilim
Номинальный ток I _N	Nominal akım I _N
Ток нагрузки, макс.	Maksimum yük akımı
Номинальное напряжение U _N	Nominal gerilim U _N
Изоляционный материал	İzolasyon malzemesi
Класс горючести согласно UL 94	Yanmazlık sınıfı UL 94
Степень загрязнения	Kirlilik sınıfı
Категория перенапряжения	Aşırı gerilim kategorisi
Группа изоляционных материалов	İzolasyon malzemesi grubu
Подключение в соответствии со стандартом	Bağlantı standardı
Температура окружающей среды (эксплуатация)	Ortam sıcaklığı (çalışırken)
Принадлежности	Aksesuarlar
Перемычка	Geçmeli köprü
Табличка с обозначением	Markalama etiketi
Контрольный штетер	Test fişi
Адаптер тестера	Test adaptörü

